Santanna Law Offices PC
Natalia Vieira Santanna, SBN#337502
P.O. Box 7528
Oakland, CA 94601
(510) 922-0154

Non-Detained

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
EXECUTIVE OFFICE FOR IMMIGRATION REVIEW
IMMIGRATION COURT
1855 GATEWAY BLVD., SUITE 850
CONCORD, CA 94520

In the Matter of	)	
Olga Maria Fernanda Tupul Salanic	)	**File No. A226-151-273**
Lester Antonio Cayax	)	**File No. A226-151-274**
Lester Samuel Cayax Tupul	)	**File No. A226-151-275**
In Removal Proceedings	)	

Immigration Judge: Craig, Kamra

Next Hearing: October 6, 2026 at 8:30 AM

RESPONDENTS' ADDITIONAL DOCUMENTS IN SUPPORT OF ASYLUM AND WITHHOLDING OF REMOVAL

Exhibit list

Exhibits:	Pages:
Exhibit 1: Olga María Fernanda Tupul Salanic's Identification Documents	
Olga María Fernanda Tupul Salanic's Passport	1-17
Olga María Fernanda Tupul Salanic's Birth Certificate With English Translation	18-22
Exhibit 2: Lester Antonio Cayax's Identification Documents	
Lester Antonio Cayax's Passport	23-39
Lester Antonio Cayax's Birth Certificate With English Translation	40-44
Exhibit 3: Lester Samuel Cayax Tupul's Identification Documents	
Lester Samuel Cayax Tupul's Passport	45-61
Lester Samuel Cayax Tupul's Birth Certificate With English Translation	62-66
Exhibit 4 - Marriage Certificate	
Olga María Fernanda Tupul Salanic and Lester Antonio Cayax Marriage certificate With English Translation	67-71

Exhibit 1: Olga María Fernanda Tupul Salanic's Identification Documents

F9044985

REPUBLICA DE GUATEMALA
REPUBLIC OF GUATEMALA



PASAPORTE
PASSPORT

F9044985

03

OBSERVACIONES
OBSERVATIONS

"LA EMISIÓN DE ESTE DOCUMENTO NO AFECTA LOS DERECHOS DE GUATEMALA SOBRE SU TERRITORIO"

ESTE PASAPORTE CONSTA DE 32 PÁGINAS / THIS PASSPORT CONTAINS 32 PAGES

F9044985

PASAPORTE / PASSPORT

REPUBLICA DE GUATEMALA



Firma del titular / Holder's signature

Tipo / Type	País Emisor / Country Code	Pasaporte N. / Passport No.
P	GTM	111001 339000406

Apellidos / Surname
TUPUL SALANIC

Nombres / Given names
OLGA MARÍA FERNANDA

Nacionalidad / Nationality
GUATEMALTECA

Fecha de nacimiento / Date of Birth	Identidad No. / ID No.
6 SEPT / SEP 01	3390004061001

Sexo / Sex	Lugar de nacimiento / Place of birth
F	SUCHITEPEQUEZ MAZATENANGO

Fecha de Emisión / Date of issue	Autoridad / Authority
6 JUL / JUL 23	DIRECTOR MIGRACION
Fecha de vencimiento / Date of expiry	No. de Libreta / Booklet No.
5 JUL / JUL 28	F9044985

P<GTMTUPUL<SALANIC<<OLGA<MARIA<FERNANDA<<<<<

3390004063GTM0109062F2807052F9044985<<<<<<26

VISAS



VISAS

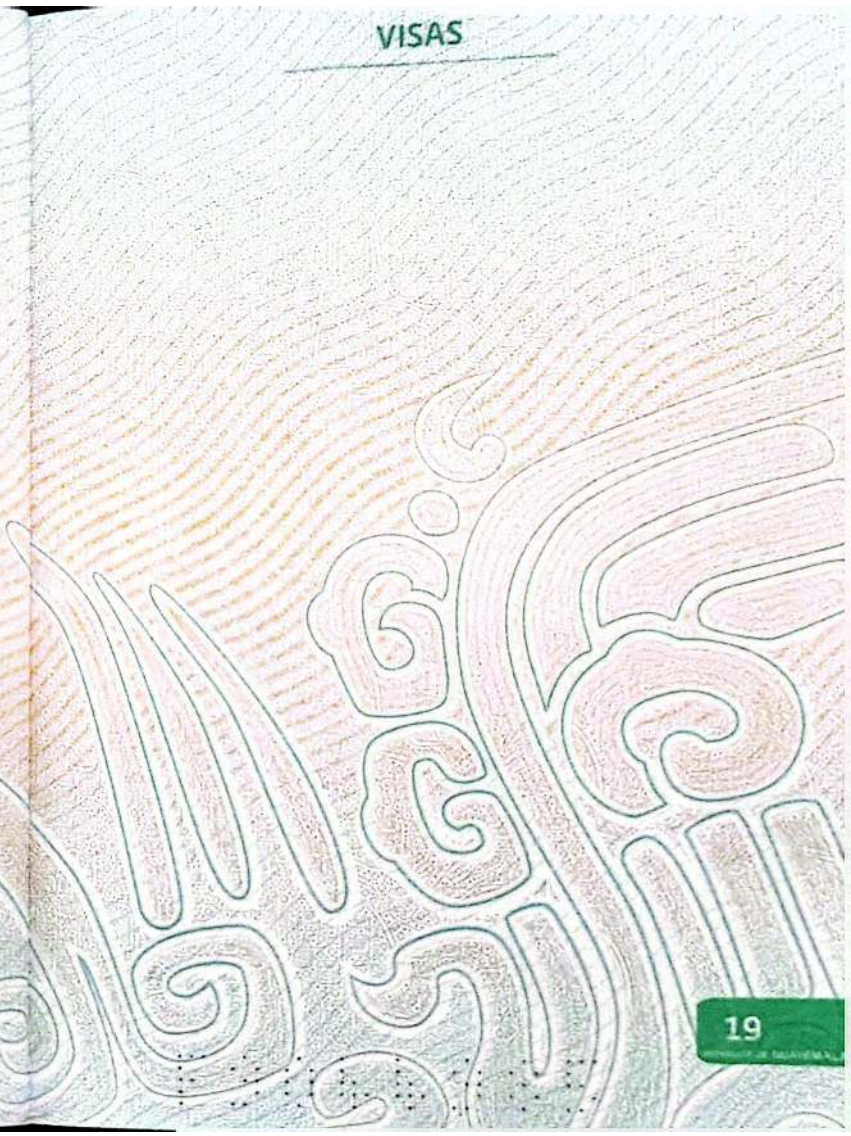


VISAS

VISAS



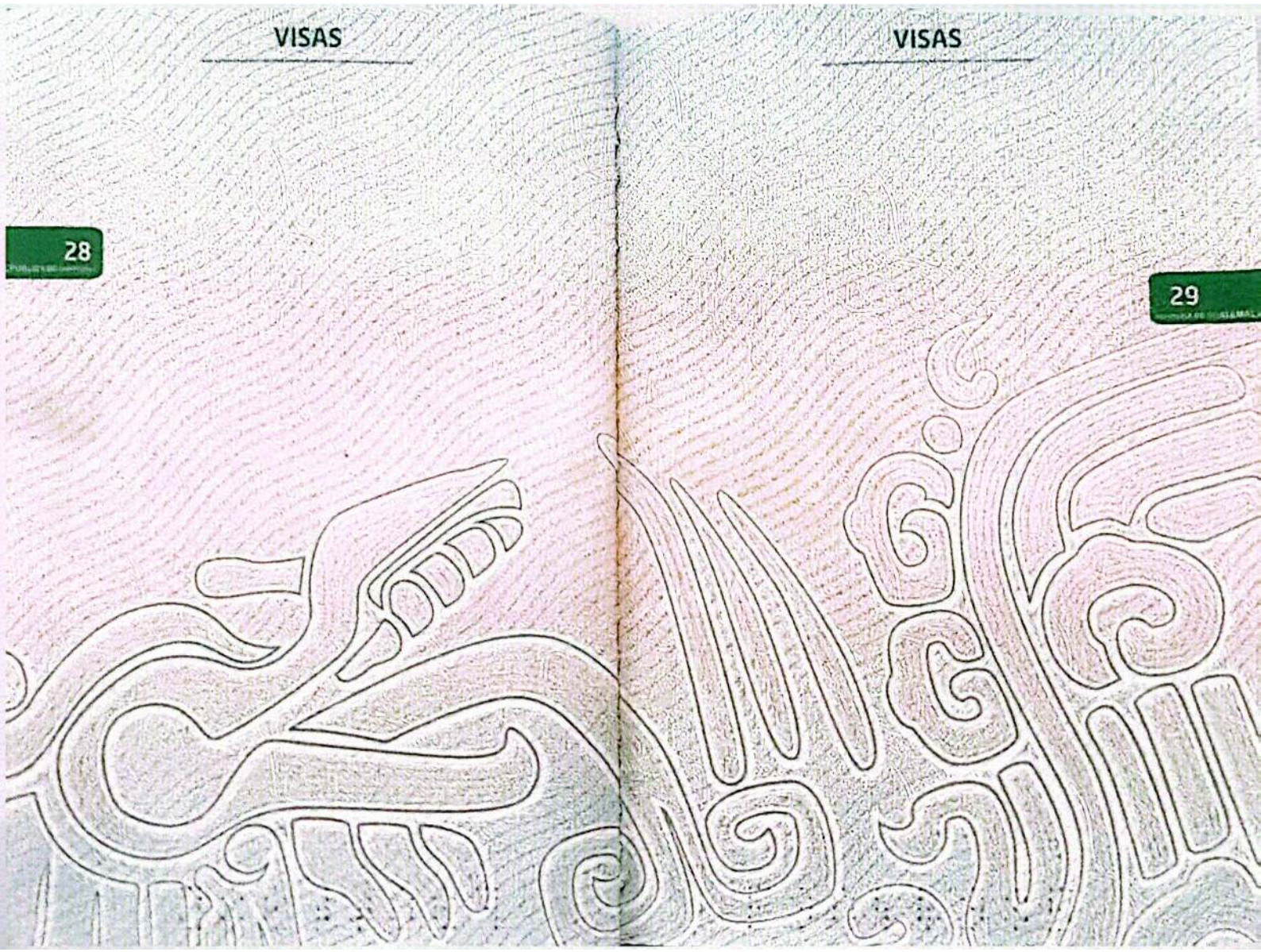




VISAS

VISAS

VISAS





IMPORTANTE

El pasaporte es el documento de identidad de los guatemaltecos en el extranjero.

El pasaporte debe ser solicitado por el titular al Instituto Guatemalteco de Migración.

El pasaporte será negado por las siguientes razones establecidas en el artículo 95 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) No sea emitido por el Instituto Guatemalteco de Migración;
b) Cuando no cumpla con las características definidas por el Instituto Guatemalteco de Migración;
c) Cuando no se ha encontrado vigente los libros de operaciones.

El pasaporte será anulado por las causas establecidas en el artículo 96 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) Cuando por robo, pérdida, extravío, destrucción, entre otros, el titular mediante declaración jurada lo reporte;
b) Cuando se altere la información que se encuentra en el pasaporte;
c) Cuando se ha emitido sin llenar los requisitos;
d) Cuando ha expirado por el tiempo de vigencia.

Serial No.: E0524619528052026

VERIFIER: DF2748DAFFCD
ID: 172000-29985

Civil Registry of Persons
Birth Certificate

The undersigned Civil Registrar of Persons of the National Registry of Persons of the Municipality of Guatemala, Department of Guatemala,
HEREBY CERTIFIES
that on October two, two thousand one, in record 4172, page 96 of book 197 of the Civil Registry of the Municipality of MAZATENANGO, Department of SUCHITEPÉQUEZ, the
Birth of:

- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -

First and Last Names of the Registrant

Registrant's Information



3390004061001

Identification Document

September six, two thousand one

Date of Birth

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Place of Birth

Female

Sex

Mother's Information

1810209391001

Identification Document



- Olga, Salanic Ayala de Tupul -

First and Last Names of the Mother

August ten, nineteen seventy-two

Date of Birth

Mazatenango, Such

Place of Birth

Father's Information



1810212691002

Identification Document

- José Alfredo, Tupul Salvador -

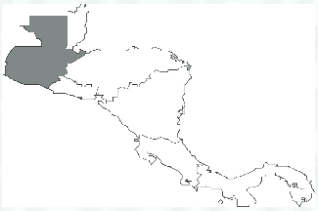
First and Last Names of the Father

March twenty-three, nineteen sixty-nine

Date of Birth

Cuyotenango, Such

Place of Birth



RENAPPORTAL
05/28/2026 04:05:34 PM
Web Services
adetec5lamaquina@gmail.com

256AA32AEC6D7B94AAB07FCDFCF1DDF0C45870CD

Scanned with CamScanner

Notes

09/28/2023 - The registrant entered into a civil marriage with Lester Antonio Cayax on 09/16/2023. See Marriage registration No. 1603 of the Municipality of SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Department of SUCHITEPÉQUEZ, registration date 09/28/2023. 2226364911003.

Issued on May twenty-eight, two thousand twenty-six by the Civil Registrar of Persons; this is authentic as a true and exact copy of the original.

----------LAST LINE----------

I attest it.



Licda. Belveth Elvira , Rodríguez Díaz

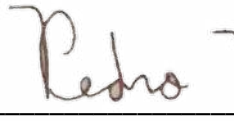
ACTING CIVIL REGISTRAR

[Stamp: Civil Registry of Persons of Guatemala
RENAP
Guatemala
Guatemala
Head Office No. 195]

This certificate was printed on bond paper on May twenty-eight, two thousand twenty-six and is valid for six months or three QR-code verifications. To verify its authenticity, visit https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado or call 1516.

Scanned with CamScanner

I, Pedro Peski Ribeiro Lopes, telephone number 415 425-2508, mailing address P.O. Box 90487, San Diego, CA 92169, certify that the professional translation of this document from Spanish to English has been performed by myself, a qualified translator fluent in both languages, and that the following is an accurate and complete translation of the document.



Date: September 28, 2026.

Correlativo: E0524619528052026

VERIFICADOR: DF2748DAFFCD
ID: 172000-29985

Registro Civil de las Personas
Certificado de Nacimiento

El Infrascrito Registrador Civil de las Personas del Registro Nacional de las Personas del Municipio de Guatemala, Departamento de Guatemala,

CERTIFICA

que con fecha dos de octubre de dos mil uno, en la partida 4172, folio 96 del libro 197, del Registro Civil del Municipio de MAZATENANGO, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, quedó inscrito el Nacimiento de:

- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -

Nombres y Apellidos del Inscrito



Datos del Inscrito

3390004061001

Documento de Identificación

Seis de septiembre de dos mil uno

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Nacimiento

Femenino

Sexo

Datos de la Madre



1810209391001

Documento de Identificación

- Olga , Salanic Ayala de Tupul -

Nombres y Apellidos de la Madre

Diez de agosto de mil novecientos setenta y dos

Fecha de Nacimiento

Mazatenango, Such

Lugar de Origen

Datos del Padre



1810212691002

Documento de Identificación

- José Alfredo , Tupul Salvador -

Nombres y Apellidos del Padre

Veintitrés de marzo de mil novecientos sesenta y nueve

Fecha de Nacimiento

Cuyotenango, Such

Lugar de Origen



RENAPPORTAL
28/05/2026 16:05:34
ServiciosWeb
adetec5lamaquina@gmail.com

256AA32AEC6D7B94AAB07FCDFCF1DDF0C45870CD

Scanned with CamScanner

Observaciones
28/09/2023 - La persona inscrita al fondo contrajo matrimonio civil con Lester Antonio Cayax el 16/09/2023. Ver inscripción de Matrimonio No. 1603 del Municipio de SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, con fecha de inscripción 28/09/2023. 2226364911003.

Extendida el día veintiocho de mayo de dos mil veintiséis por el Registrador Civil de las Personas, la cual es auténtica por ser una copia fiel de su original.

----------ULTIMA LÍNEA----------

Doy fe



Licda. Belveth Elvira , Rodríguez Díaz

REGISTRADOR CIVIL DE LAS PERSONAS EN FUNCIONES



Este certificado fue impreso en papel bond el día veintiocho de mayo del dos mil veintiseis y tiene vigencia de seis meses o tres verificaciones del código QR. Para los usos que al interesado convenga deberá de verificar su autenticidad a través del link: https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado o bien llamando al 1516.

Scanned with CamScanner

Exhibit 2: Lester Antonio Cayax's Identification Documents

F 10359718

REPUBLICA DE GUATEMALA
REPUBLIC OF GUATEMALA



PASAPORTE
PASSPORT

OBSERVACIONES / OBSERVATIONS

La emisión de este documento no afecta los derechos de Guatemala sobre su territorio

Este pasaporte consta de 32 páginas / This passport contains 32 pages

PASAPORTE/PASSPORT

REPUBLICA DE GUATEMALA

Tipo / Type	Código de país / Country Code	Pasaporte N. / Passport No.
P	GTM	111001 338914161

Apellidos / Surname
CAYAX

Nombres / Given names
LESTER ANTONIO

Nacionalidad / Nationality
GUATEMALTECA

Fecha de nacimiento / Date of Birth	Identidad No. / ID No.
19 NOV / NOV 98	3389141611001

Sexo / Sex	Lugar de nacimiento / Place of birth
M	SUCHITEPEQUEZ MAZATENANGO

Fecha de Emisión / Date of Issue	Autoridad / Authority
31 OCT / OCT 24	DIRECTOR MIGRACION
Fecha de vencimiento / Date of expiry	No. de Libreta / Booklet No.
30 OCT / OCT 29	F10359718

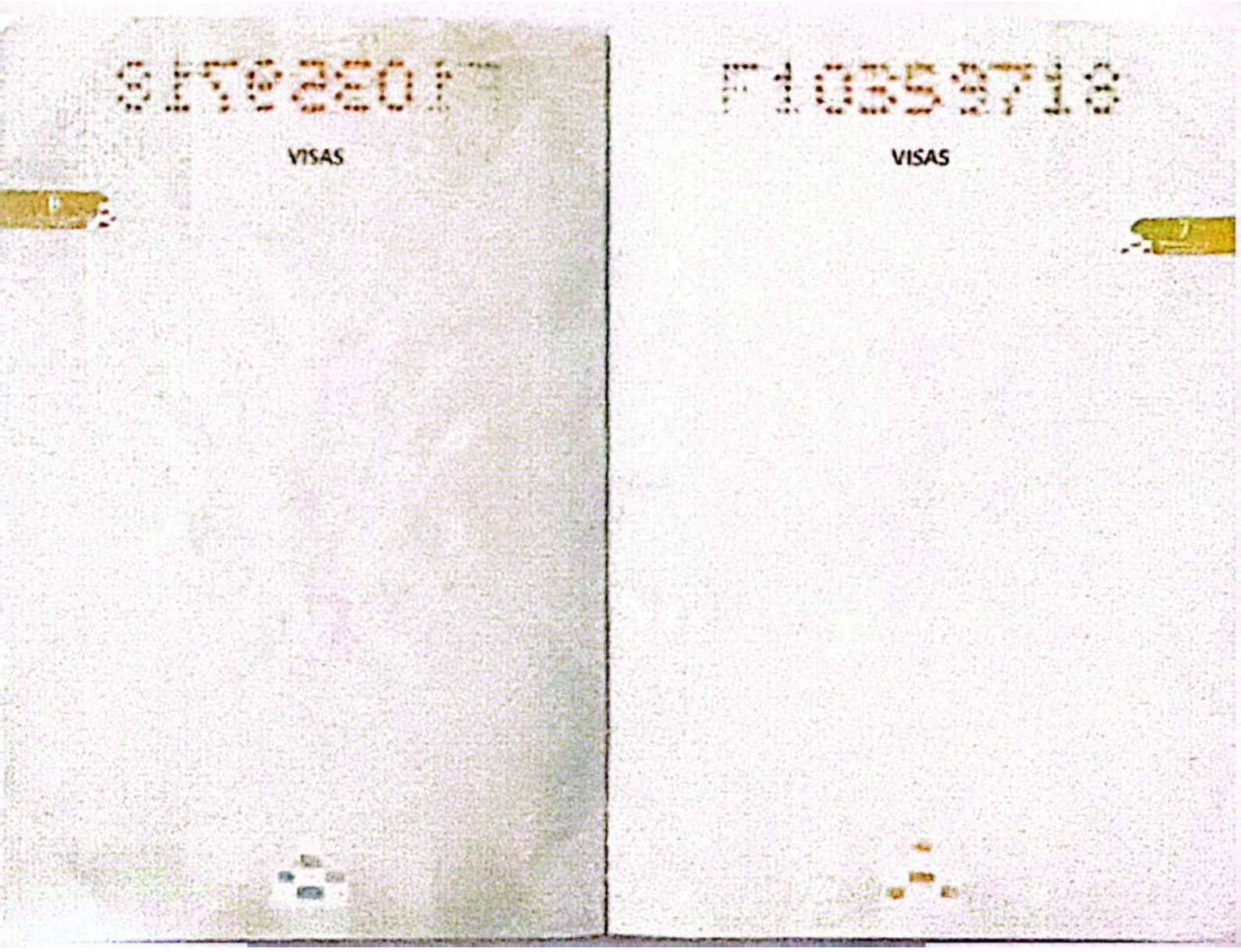
Firma del titular / Holder's signature

P<GTMCAYAX<<LESTER<ANTONIO<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

3389141614GTM9811197M2910301F10359718<<<<<<38

VISAS

VISAS


VISAS
VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

20

VISAS

21

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

IMPORTANTE

El pasaporte es el documento de identidad de los guatemaltecos en el extranjero.
El pasaporte ordinario será emitido por el Instituto Guatemalteco de Migración.
El pasaporte será nulo por las causas que se determinan en el Artículo 95 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) No sea emitido por el Instituto Guatemalteco de Migración.
b) Cuando no cumpla con las características definidas por el Instituto Guatemalteco de Migración.
c) Cuando se le ha incorporado visas falsas de otros países.

El pasaporte será anulable por las causas establecidas en el Artículo 95 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) Cuando por hurto, robo, extravío, deterioro y otros, es declarado anulado mediante el procedimiento de denuncia o reporte correspondiente.
b) Cuando es alterada la información de la persona a quien identifica.
c) Cuando se ha alterado sus formas.
d) Cuando ha expirado por cumplirse su plazo de vigencia.

RENAP
Registro Nacional de las Personas

Serial No.: E0525619528052026

VERIFIER: A9DAAF576F24
ID: 1720000-8176

Civil Registry of Persons
Birth Certificate

The undersigned Civil Registrar of Persons of the National Registry of Persons of the Municipality of Guatemala, Department of Guatemala,

HEREBY CERTIFIES

that on December nineteen, nineteen ninety-eight, in record 4989, page 206 of book 181 of the Civil Registry of the Municipality of MAZATENANGO, Department of SUCHITEPÉQUEZ, the Birth of:

- Lester Antonio, Cayax -

First and Last Names of the Registrant

Registrant's Information



3389141611001

Identification Document

November nineteen, nineteen ninety-eight

Date of Birth

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Place of Birth

Male

Sex

Mother's Information

1668139581001

Identification Document



- Rosalinda, Cayax Ruiz -

First and Last Names of the Mother

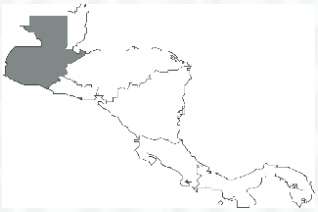
August fourteen, nineteen seventy

Date of Birth

Mazatenango, Such.

Place of Birth

Photo not available



Father's Information

--

First and Last Names of the Father

--

Date of Birth

--

Place of Birth

RENAPPORTAL
05/28/2026 04:06:40 PM
Web Services
adetec5lamaquina@gmail.com

0262D8237A6C37B544624A72089FCA6B0D9E9A35

Scanned with CamScanner

Notes

09/28/2023 - The registrant entered into a civil marriage with Olga María Fernanda Tupul Salanic on 09/16/2023. See Marriage registration No. 1603 of the Municipality of SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Department of SUCHITEPÉQUEZ, registration date 09/28/2023. 2226364911003.

Issued on May twenty-eight, two thousand twenty-six by the Civil Registrar of Persons; this is authentic as a true and exact copy of the original.

----------LAST LINE----------

I attest it.



Licda. Belveth Elvira , Rodríguez Díaz

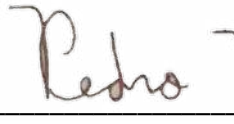
ACTING CIVIL REGISTRAR

[Stamp: Civil Registry of Persons of Guatemala
RENAP
Guatemala
Guatemala
Head Office No. 195]

This certificate was printed on bond paper on May twenty-eight, two thousand twenty-six and is valid for six months or three QR-code verifications. To verify its authenticity, visit https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado or call 1516.

Scanned with CamScanner

I, Pedro Peski Ribeiro Lopes, telephone number 415 425-2508, mailing address P.O. Box 90487, San Diego, CA 92169, certify that the professional translation of this document from Spanish to English has been performed by myself, a qualified translator fluent in both languages, and that the following is an accurate and complete translation of the document.



Date: September 28, 2026.

Correlativo: E0525619528052026

VERIFICADOR: A9DAAF576F24
ID: 1720000-8176

Registro Civil de las Personas
Certificado de Nacimiento

El Infrascrito Registrador Civil de las Personas del Registro Nacional de las Personas del Municipio de Guatemala, Departamento de Guatemala,

CERTIFICA

que con fecha diecinueve de diciembre de mil novecientos noventa y ocho, en la partida 4989, folio 206 del libro 181, del Registro Civil del Municipio de MAZATENANGO, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, quedó inscrito el Nacimiento de:

- Lester Antonio , Cayax -

Nombres y Apellidos del Inscrito

Datos del Inscrito



3389141611001

Documento de Identificación

Diecinueve de noviembre de mil novecientos noventa y ocho

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Nacimiento

Masculino

Sexo

Datos de la Madre

1668139581001

Documento de Identificación

- Rosalinda , Cayax Ruiz -



Fotografía no disponible

Nombres y Apellidos de la Madre

Catorce de agosto de mil novecientos setenta

Fecha de Nacimiento

Mazatenango, Such.

Lugar de Origen



Datos del Padre

--

Nombres y Apellidos del Padre

--

Fecha de Nacimiento

--

Lugar de Origen

RENAPPORTAL
28/05/2026 16:06:40
ServiciosWeb
adetec5lamaquina@gmail.com

0262D8237A6C37B544624A72089FCA6B0D9E9A35

Scanned with CamScanner

Observaciones

28/09/2023 - La persona inscrita al fondo contrajo matrimonio civil con Olga María Fernanda Tupul Salanic el 16/09/2023. Ver inscripción de Matrimonio No. 1603 del Municipio de SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, con fecha de inscripción 28/09/2023. 2226364911003.

Extendida el día veintiocho de mayo de dos mil veintiséis por el Registrador Civil de las Personas, la cual es auténtica por ser una copia fiel de su original.

----------ULTIMA LÍNEA----------

Doy fe



Licda. Belveth Elvira , Rodríguez Díaz

REGISTRADOR CIVIL DE LAS PERSONAS EN FUNCIONES



Este certificado fue impreso en papel bond el día veintiocho de mayo del dos mil veintiseis y tiene vigencia de seis meses o tres verificaciones del código QR. Para los usos que al interesado convenga deberá de verificar su autenticidad a través del link: https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado o bien llamando al 1516.

Scanned with CamScanner

Exhibit 3: Lester Samuel Cayax Tupul's Identification Documents

F11115292

REPUBLICA DE GUATEMALA
REPUBLIC OF GUATEMALA



PASAPORTE
PASSPORT

OBSERVACIONES / OBSERVATIONS

La emisión de este documento no afecta los derechos de Guatemala sobre su territorio

Este pasaporte consta de 32 páginas / This passport contains 32 pages

PASAPORTE/PASSPORT

REPUBLICA DE GUATEMALA



Firma del titular / Holder's signature

Tipo / Type	Código de país / Country Code	Pasaporte N. / Passport No.
PP	GTM	121001 415146577

Apellidos / Surname
CAYAX TUPUL

Nombres / Given names
LESTER SAMUEL

Nacionalidad / Nationality
GUATEMALTECA

Fecha de nacimiento / Date of Birth	Identidad No. / ID No.
1 ABR / APR 24	4151465771001

Sexo / Sex	Lugar de nacimiento / Place of birth
M	SUCHITEPEQUEZ MAZATENANGO

Fecha de Emisión / Date of issue	Autoridad / Authority
13 FEB / FEB 26	DIRECTOR MIGRACION
Fecha de vencimiento / Date of expiry	No. de Libreta / Booklet No.
12 FEB / FEB 31	F11115292

PPGTMCAYAX<TUPUL<<LESTER<SAMUEL<<<<<<<<<<<<<<
4151465774GTM2404015M3102123F11115292<<<<<78

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS

VISAS



VISAS



VISAS

VISAS

VISAS

IMPORTANTE

El pasaporte es el documento de identidad de los guatemaltecos en el extranjero.
El pasaporte ordinario será emitido por el Instituto Guatemalteco de Migración.
El pasaporte será nulo por las causas que se determinan en el Artículo 95 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) No sea emitido por el Instituto Guatemalteco de Migración.
b) Cuando no cumpla con las caracteristicas defindas por el Instituto Guatemalteco de Migración.
c) Cuando se le ha incorporado visas falsas de otros paises.

El pasaporte será anulable por las causas establecidas en el Artículo 95 del Código de Migración, Decreto número 44-2016 del Congreso de la República de Guatemala:

a) Cuando por hurto, robo, extravio, deterioro y otros, es declarado anulado mediante el procedimiento de denuncia o reporte correspondiente.
b) Cuando es alterada la información de la persona a quien identifica.
c) Cuando se ha alterado sus formas.
d) Cuando ha expirado por cumplirse su plazo de vigencia.

RENAP
National Registry of Persons

Registration Number:
E0484419514112024

VERIFIER: FB7678FFB1CC
ID: 506000013559

Civil Registry of Persons
Birth Certificate

The Undersigned Civil Registrar of Persons of the Municipality of Guatemala, Department of Guatemala,
CERTIFIES
that on April fifteenth, two thousand twenty-four, in the Civil Registry of the Municipality of SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Department of SUCHITEPEQUEZ, the birth below was registered:

- Lester Samuel, Cayax Tupul -

Registered Person's Names and Surnames

Picture not available

Registered Person's Information

4151465771001
Identification Document

April first, twenty-twenty-four
Date of Birth

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO
Birthplace

Male
Sex

Mother's Information

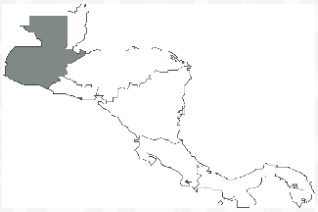
3390004061001
Identification Document



- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -
Mother's Names and Surnames

September sixth, two thousand and one
Date of Birth

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO
Place of Origin



Father's Information

3389141611001
Identification Document



- Lester Antonio, Cayax -
Father's Names and Surnames

November nineteenth, nineteen ninety-eight
Date of Birth

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO
Place of Origin

RENAPPORTAL
11/14/2024 12:11:06 p.m.
Web Services
adetec5lamaquina@gmail.com

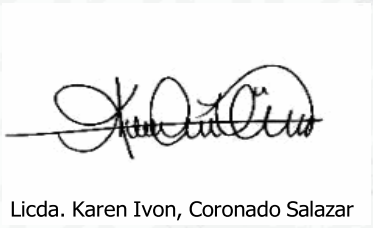
BFB17471674CDBE625C518B374D5FCB760FD597F

Remarks
NO ANNOTATION RECORDED.

Issued on November fourteenth, two thousand twenty-four by the Civil Registrar of Persons, and authenticated as a true copy of the original.

----------LAST LINE----------

I certify



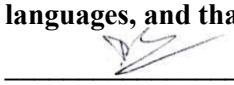
Licda. Karen Ivon, Coronado Salazar

DEPUTY CIVIL REGISTRAR OF PERSONS

CIVIL REGISTRY OF PERSONS
1
RENAP
GUATEMALA
GUATEMALA
OFFICE No. 195

This certificate was printed on bond paper on November fourteenth, two thousand twenty-four and is valid for six months or three QR code verifications. For the uses convenient to the interested party, its authenticity must be verified through the link https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado or calling 1516.

I, Teodoro Daniel Larsen, telephone number 415 425-2508, mailing address P.O. Box 90487, San Diego, CA 92169, certify that the professional translation of this document from Spanish to English has been performed by myself, a qualified translator fluent in the three languages, and that the following is an accurate and complete translation of the document.



Date: November 7, 2025.

Correlativo: E0484419514112024

VERIFICADOR: FB7678FFB1CC
ID: 506000013559

Registro Civil de las Personas
Certificado de Nacimiento

El Infrascrito Registrador Civil de las Personas del Registro Nacional de las Personas del Municipio de Guatemala, Departamento de Guatemala,

CERTIFICA

que con fecha quince de abril de dos mil veinticuatro, en el Registro Civil del Municipio de SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, quedó inscrito el Nacimiento de:

- Lester Samuel , Cayax Tupul -

Nombres y Apellidos del Inscrito

Fotografía no disponible

Datos del Inscrito

4151465771001

Documento de Identificación

Uno de abril de dos mil veinticuatro

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Nacimiento

Masculino

Sexo

Datos de la Madre

3390004061001

Documento de Identificación



- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -

Nombres y Apellidos de la Madre

Seis de septiembre de dos mil uno

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Origen

Datos del Padre

3389141611001

Documento de Identificación



- Lester Antonio , Cayax -

Nombres y Apellidos del Padre

Diecinueve de noviembre de mil novecientos noventa y ocho

Fecha de Nacimiento

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Origen



RENAPPORTAL
14/11/2024 12:11:06
ServiciosWeb
adetec5lamaquina@gmail.com

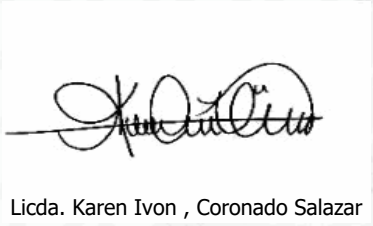
BFB17471674CDBE625C518B374D5FCB760FD597F

Observaciones
NO CONSTA NINGUNA ANOTACIÓN.

Extendida el día catorce de noviembre de dos mil veinticuatro por el Registrador Civil de las Personas, la cual es auténtica por ser una copia fiel de su original.

----------ULTIMA LÍNEA----------

Doy fe



Licda. Karen Ivon , Coronado Salazar

REGISTRADOR CIVIL DE LAS PERSONAS EN FUNCIONES



Este certificado fue impreso en papel bond el día catorce de noviembre del dos mil veinticuatro y tiene vigencia de seis meses o tres verificaciones del código QR. Para los usos que al interesado convenga deberá de verificar su autenticidad a través del link: https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado o bien llamando al 1516.

Exhibit 4 - Marriage Certificate

RENAP
National Registry of Persons

Registration Number: E0838319505112025

VERIFIER: 8BB96E9F0B9E

Civil Registry of Persons

Marriage Certificate

The Undersigned Civil Registrar of Persons of the
Municipality of Guatemala, Department of Guatemala,
CERTIFIES
that on September twenty-eight, twenty twenty-three, in the Civil Registry of the Municipality of SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Department of SUCHITEPEQUEZ, the marriage registration No. 1603 was registered:

Husband's Information



3389141611001
Unique Identification Code

- Lester Antonio, Cayax -
Husband's Names and Surnames

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO
Place of Origin

Student
Occupation

Wife's Information



3390004061001
Unique Identification Code

- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -
Wife's Names and Surnames

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO
Place of Origin

Student
Occupation

Marriage Information

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, SAN JOSÉ LA MÁQUINA
Place of Marriage

September sixteenth, two thousand twenty-three — Date of Marriage

NO — Prenuptial agreement

COMMUNITY PROPERTY — Legal Regime

- LICENCIADO HÉCTOR RAÚL VELÁSQUEZ RODRÍGUEZ - — Authority

Remarks

NO ANNOTATION RECORDED

RENAPPORTAL
11/5/2025 2:01:02 p.m.
Web Services
adetec5lamaquina@gmail.com

99D08F9494B6079DA8B490AB5A7F9EE9681765EB

Issued on November fifth, two thousand twenty-five by the Civil Registrar of Persons, and authenticated as a true copy of the original.

----------LAST LINE----------

I certify

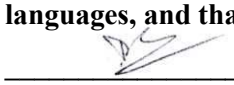


Licenciado Edras Salomon, García Soto
DEPUTY CIVIL REGISTRAR OF PERSONS

CIVIL REGISTRY OF PERSONS
1
RENAP
GUATEMALA
GUATEMALA
OFFICE No. 195

This certificate was printed on bond paper on November fifth, two thousand twenty-five and is valid for six months or three QR code verifications. For the uses convenient to the interested party, its authenticity must be verified through the link https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado or calling 1516.

I, Teodoro Daniel Larsen, telephone number 415 425-2508, mailing address P.O. Box 90487, San Diego, CA 92169, certify that the professional translation of this document from Spanish to English has been performed by myself, a qualified translator fluent in the three languages, and that the following is an accurate and complete translation of the document.



Date: November 7, 2025.

Correlativo: E0838319505112025

VERIFICADOR: 8BB96E9F0B9E

Registro Civil de las Personas
Certificado de Matrimonio

El infrascrito Registrador Civil de las Personas del Registro Nacional de las Personas del Municipio de Guatemala, Departamento de Guatemala,

CERTIFICA

que con fecha veintiocho de septiembre de dos mil veintitrés, en el Registro Civil del Municipio de SAN JOSÉ LA MÁQUINA, Departamento de SUCHITEPEQUEZ, quedó inscrito el Matrimonio No. 1603 de:

Datos del Varón



3389141611001

Código Único de Identificación

- Lester Antonio , Cayax -

Nombres y Apellidos del Varón

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Orígen

Estudiante

Ocupación

Datos de la Mujer



3390004061001

Código Único de Identificación

- Olga María Fernanda, Tupul Salanic -

Nombres y Apellidos de la Mujer

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, MAZATENANGO

Lugar de Origen

Estudiante

Ocupación

Datos del Matrimonio

GUATEMALA, SUCHITEPEQUEZ, SAN JOSÉ LA MÁQUINA

Lugar de Matrimonio

dieciséis de septiembre de dos mil veintitrés

Fecha del Matrimonio

NO

Capitulaciones

COMUNIDAD GANANCIALES

Régimen Económico

- LICENCIADO HÉCTOR RAÚL VELÁSQUEZ RODRÍGUEZ -

Autoridad

Observaciones

NO CONSTA NINGUNA ANOTACIÓN

RENAPPORTAL
5/11/2025 14:01:02
ServiciosWeb
adetec5lamaquina@gmail.com

99D08F9494B6079DA8B490AB5A7F9EE9681765EB

Extendida el día cinco de noviembre de dos mil veinticinco por el Registrador Civil de las Personas, la cual es auténtica por ser una copia fiel de su original.

----------ULTIMA LÍNEA----------

Doy fe





Licenciado Edras Salomon , García Soto
REGISTRADOR CIVIL DE LAS PERSONAS EN FUNCIONES

Este certificado fue impreso en papel bond el día cinco de noviembre del dos mil veinticinco y tiene vigencia de seis meses o tres verificaciones del código QR. Para los usos que al interesado convenga deberá de verificar su autenticidad a través del link: https://www.renap.gob.gt/verificacion-de-certificado o bien llamando al 1516.

Olga Maria Fernanda Tupul Salanic **File No. A226-151-273**
Lester Antonio Cayax **File No. A226-151-274**
Lester Samuel Cayax Tupul **File No. A226-151-275**

Proof of Service

On this day, I, Natalia Vieira Santanna, served a copy of the following documents:

RESPONDENTS' ADDITIONAL DOCUMENTS IN SUPPORT OF ASYLUM AND WITHHOLDING OF REMOVAL

To the following:

Office Location:	**Mailing Address:**
Office of the Principal Legal Advisor Department of Homeland Security 100 Montgomery Street, Suite 200 San Francisco, CA 94104	US Immigration and Customs Enforcement US Department of Homeland Security Office of the Principal Legal Advisor P.O. Box 26449 San Francisco, CA 94126-644

by:

☑ Through the EOIR Courts and Appeals System (ECAS), which will automatically send service notification to both parties that a new document has been filed.

Natalia Vieira Santanna (Bar N. 337502)
Attorney at Law
P.O. Box 7528
Oakland, CA 94601
Counsel for Respondents